



## **Servicio de exámenes de lengua francesa para los estudiantes extranjeros (SELFEE)**

Conozca los seis diplomas de francés de la **Universidad Paris-Sorbona**.

Versión castellana



## Presentación

La Universidad París-Sorbona, desde 1961, ofrece a los candidatos que quieren adquirir el **dominio de la lengua francesa**, la posibilidad de obtener seis diferentes diplomas, los cuales validan las habilidades escritas y orales de los candidatos y dan **acceso a nuestras formaciones**.

De acuerdo con el Marco común europeo de referencia para las lenguas (MCERL), los diplomas se dividen en **cinco niveles de conocimiento**: umbral (B1), avanzado (B2), dominio operativo eficaz (C1), maestría (C2) y dominio pleno (C3). Para los tres niveles más altos (C1, C2 e C3), los diplomas incluyen un programa de literatura que permite a los candidatos **prepararse mejor para la carrera universitaria**.



Cada año, más de 5.000 candidatos de más de 56 nacionalidades recurren para sus certificaciones a nuestro personal docente y de administración, ambos bajo la dirección del Sr. Ilinski, Profesor de la Universidad, y del Sr. Soutet, Profesor de Lingüística y Director de la UFR de lengua Francesa.

**Se organizan anualmente cerca de 13 sesiones** en Francia y en el extranjero.

---

## Los diplomas

Los **seis diplomas de dominio lingüístico de la Universidad París-Sorbona** se dirigen a un público adulto o joven, estudiante o no, de nacionalidad extranjera o francesa (originario de un país no francófono). Un mismo candidato puede inscribirse en varios diplomas durante un año calendario.

Todos los diplomas de dominio lingüístico de la Universidad París-Sorbona se **adquieren definitivamente**, y, por consiguiente, no tienen fecha de caducidad.

Los exámenes de los años anteriores, y sus respectivas correcciones, son accesibles en nuestro portal.

### I – Exámenes de lengua francesa (niveles B1 e B2)

En ambos los exámenes, los candidatos son **evaluados en cuatro áreas lingüísticas**: expresión y producción escritas, y expresión y producción orales. Los exámenes poseen cuatro etapas: ejercicios de gramática y ortografía; comprensión y expresión escritas; comprensión oral; y expresión oral.

Titulación	Descripción
<b>PARIS-SORBONA B1</b> Certificación intermedia de lengua francesa	Este diploma es destinado especialmente a los candidatos que, empezando a progresar en el aprendizaje de la lengua francesa, deseen validar los conocimientos ya adquiridos.
<b>PARIS- SORBONA B2</b> Módulo "Comprensión y expresión"	Este módulo es el <b>examen oficial para inscripción en la Universidad París-Sorbona en Licence 3*, Master o Doctorat</b> . La aprobación en el diploma es una condición necesaria, pero no suficiente para el acceso a la universidad; las candidaturas se analizan ampliamente.

\*Todo estudiante extranjero no europeo que desee integrar el primer ciclo universitario en una institución francesa (los dos primeros años de la Licence) deberá someterse a un procedimiento especial, el DAP – demanda admisión previa a la universidad.

La inscripción para el Módulo "Comprensión y expresión" **no presupone la obtención previa del nivel B1**.

### II - Exámenes de lengua, literatura y civilización francesas (niveles C1, C2 e C3)

Los cuatro exámenes de la Universidad París-Sorbona correspondientes a los niveles más avanzados de dominio de la lengua francesa son compuestos por **dos grandes etapas**: los candidatos son evaluados en relación a sus competencias lingüísticas, pero también literarias. Los candidatos deben, por consiguiente, estudiar

las **obras literarias indicadas** para cada uno de los tres niveles (el Módulo "Comprensión y expresión" y la Certificación practica de lengua francesa tienen un mismo programa).

Las obras literarias respectivas a los niveles están accesibles en nuestro portal. Los programas son modificados a cada dos años, excepto el nivel C3 que es modificado anualmente.

Titulación	Descripción
<b>PARIS- SORBONA C1</b> Módulo "Literatura y civilización"	Este examen está destinado a los candidatos que quieran completar el modulo anterior para, de ese modo, obtener la <i>Certificación practica de lengua francesa</i> (C1). El acceso a este examen está, por lo tanto, condicionado a la obtención previa del Módulo "Comprensión y expresión" (B2).
<b>PARIS- SORBONA C1</b> Certificación practica de lengua francesa	Esta certificación dispensa a los nacionales de la Unión Europea del examen lingüístico exigido por la Universidad París-Sorbona.
<b>PARIS- SORBONA C2</b> Diploma de lengua y literatura francesas	Para acceder a este diploma, que dispensa el examen lingüístico exigido por la Universidad París-Sorbona para candidaturas en <i>Licence, Master o Doctorat</i> , los candidatos deberán comprobar la obtención previa del nivel C1.
<b>PARIS- SORBONA C3</b> Diploma superior de estudios franceses	Este examen exige, más allá de conocimientos lingüísticos y literarios, las mismas competencias metodológicas esperadas de un estudiante francés. La obtención de este diploma equivale al primer año de <i>Licence</i> de algunas de las formaciones literarias de la Universidad París-Sorbona.

## Inscripción y tarifas 2013

Los candidatos pueden inscribirse:

1 - Directamente en la Universidad París-Sorbona, a título individual;

I - **Inscripción electrónica:** selfee@paris-sorbonne.fr;

II- **Inscripción postal**, a ser enviada a la siguiente dirección:

<b>Université Paris-Sorbonne</b> SELFEE 1, rue Victor Cousin – 75230 Paris Cedex 05 France
---

III - **Inscripción presencial** en el secretariado del SELFEE. El servicio está abierto a los estudiantes de las 9h30 a las 12h30 y de las 14h00 a las 16h00, de lunes a viernes (a la excepción de los miércoles).

En los tres casos, los **documentos que deben enviarse** son: el formulario de inscripción (llenado en mayúsculas) y el boletín de pago. Para los pagos por transferencia bancaria o giro postal, el *comprobante de pago* debe adjuntarse con el nombre completo del candidato.

El **pago de las tarifas de inscripción** puede efectuarse:

I – **En efectivo**, únicamente en el secretariado del SELFEE;

II - **Por cheque** de un banco francés o **eurocheque**, en el secretariado del SELFEE o por correo. En ambos casos, se deben completar con el fin de *Agent comptable de l'Université Paris-Sorbonne*;

III - **Por giro postal**, con el fin de *Agent comptable de l'Université Paris-Sorbonne* (referencias a indicarse: 18B02 SELFEE);

IV - **Transferencia bancaria** (tasas eventuales son cubiertas por el candidato), que debe mencionar las siguientes referencias: 18B02 SELFEE. Los otros datos son:

*Titular de la cuenta:* Université Paris-Sorbonne  
*Domicilio:* TPPARIS RGF  
DRFIP ILE-DE-FRANCE ET DE PARIS  
*Identificador nacional (RIB):* 10071 75000 00001005790 73  
*Identificador internacional (IBAN):* FR76 1007 1750 0000 0010 0579 073  
*Código del banco (BIC):* TRPUFRP1

2 - Por lo medio de los centros de idiomas asociados en Francia;

3 - En el extranjero: en embajadas de Francia, en Institutos franceses y en Universidades asociadas.

¡Atención! El SELFEE no asegura cursos preparatorios a sus diplomas. Si los candidatos lo desean, pueden recurrir a uno de los centros de idiomas asociados.

La convocatoria es enviada por el secretariado del SELFEE una vez recibido el **dossier completo de inscripción** (formulario de inscripción y boletín de pago; para los pagos por transferencia bancaria o giro postal, el *comprobante de pago* debe juntarse con el nombre completo del candidato).

Tarifas de inscripción de los diplomas de la Universidad Paris-Sorbona		
Paris-Sorbonne B1	<i>Certificat intermédiaire de langue française</i>	80 €
Paris-Sorbonne B2	<i>Module "Compréhension et expression"</i>	80 €
Paris-Sorbonne C1	<i>Module "Littérature et civilisation"</i>	80 €
	<i>Certificat pratique de langue française</i>	100 €
Paris-Sorbonne C2	<i>Diplôme de langue et littérature françaises</i>	100 €
Paris-Sorbonne C3	<i>Diplôme supérieur d'études françaises</i>	100 €

Para acceder al calendario de los exámenes del año de 2013, visite nuestro portal.

## Contactos

### Servicio de exámenes de lengua francesa para los estudiantes extranjeros (SELFEE)

Université Paris-Sorbonne  
1, rue Victor Cousin  
Cour St. Jacques – Escalier H, 1<sup>er</sup> étage – Bureau F 672

Tel.: + 33 1 40 46 32 20 / 32 22  
Fax: + 33 1 40 46 33 01

#### Horarios de apertura

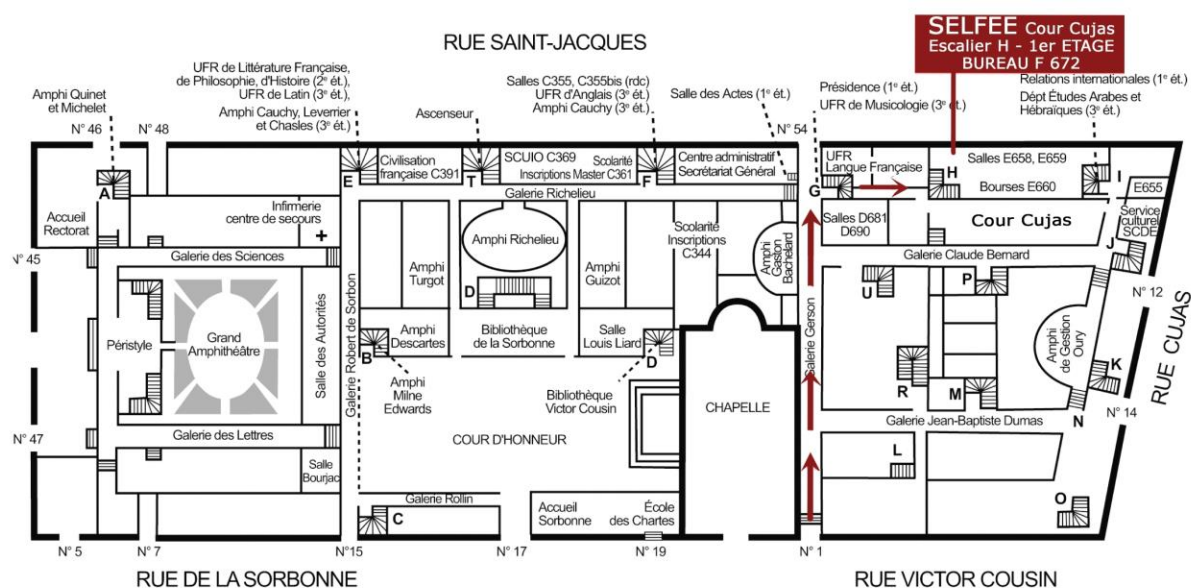
De las 9h30 a las 12h30 y de las 14h00 a las 16h00, de lunes a viernes  
Cerrado los miércoles

#### Dirección electrónica

selfee@paris-sorbonne.fr



## ¿Cómo llegar?



## Observaciones finales

El SELFEE no asegura cursos preparatorios a sus diplomas. Si el candidato lo desea, puede recurrir a uno de los centros de idiomas asociados o a nuestro archivo de anales. Los centros de idiomas asociados poseen cursos preparatorios específicos para nuestros diplomas.

La inscripción, una vez efectuada, es definitiva. **No hay ningún reembolso**, salvo en el caso de suspensión o cancelación de los exámenes por SELFEE.

Para obtener información adicional, visite nuestro portal: <http://www.paris-sorbonne.fr/l-international/>.